

Nouveau représentant du quartier St-Laurent à Tracy

M. Antoine Langlais remporte une brillante victoire

TRACY (L.B.) — M. Antoine Langlais, technicien à Marine Industries Limitée, a été élu samedi conseiller municipal du quartier Saint-Laurent de Tracy. Il occupera le siège no 2 rendu vacant par la démission, le 14 mars dernier, de M. André Forcier. Il complètera le terme de M. Forcier, qui avait été réélu en janvier dernier pour trois ans.

M. Antoine Langlais a recueilli 385 voix, alors que son opposant, M. Bernard Vaillancourt, gerant de Sorel Propane Gaz, n'en obtenait que 244. M. Langlais a donc remporté la victoire avec une majorité de 141 voix.

Voici le résultat poll par poll de cette élection municipale.

Poll	Langlais	Vaillancourt	Majorité Langlais
1	88	56	30
2	103	68	35
3	102	66	36
4	94	54	40
Total	385	244	141

897 propriétaires et locataires du quartier Saint-Laurent étaient inscrits sur les listes électorales. De ce nombre 636 se sont prévalus de leur droit de vote, donnant ainsi un pourcentage de 64,4 p.c. C'est un chiffre élevé si l'on considère que cette élection était la troisième pour la ville de Tracy et la deuxième pour le quartier Saint-Laurent, en moins de deux mois.

Les électeurs avaient à leur disposition pour exercer leur droit de vote quatre bureaux de scrutin, qui étaient installés dans l'école de l'Enfant-Jésus, rue Leclaire, à Tracy. L'élection fut très calme et s'est déroulée par une très belle journée de printemps.

Le dépouillement des votes a été effectué à l'école même sous la présidence de M. Laval Tardif, greffier de la ville et président d'élection. Il était assisté

de M. Denis Gravel, qui agissait comme secrétaire.

Le conseil municipal de la ville de Tracy est maintenant composé des membres suivants: MM. Arthur E. Pontbriand, maire, Adrien Theroux et Vincent P. Fariy, conseillers représentant le quartier Saint-Jean-Baptiste, Roland Séguin et Germain Laprade, conseillers représentant le quartier Richelieu et Fernand Joly et Antoine Langlais, conseillers représentant le quartier Saint-Laurent.

A l'issue du scrutin, chacun des candidats a prononcé une courte allocution.

A moi de jouer

Le nouveau conseiller, M. Antoine Langlais, a souligné que sa victoire était "le résultat d'un travail d'équipe". Ce fut une coopération complète entre gens d'opinions différentes dans d'autres sphères, mais "qui, sur la scène municipale, ont tout mis de côté et travaillé ensemble pour la bonne cause".

Les contribuables m'ont fait confiance, c'est maintenant à moi de jouer", a ajouté M. Langlais. Le mandat qui m'a été accordé est sans équivoque", et mon travail, maintenant, est de

ne pas vous décevoir en accomplissant ma fonction au meilleur de moi-même".

Rappelant un des thèmes de sa campagne, M. Langlais a souligné qu'il veut demeurer très près des contribuables de son quartier. "Soyez assurés que tous vos problèmes attireront mon attention et seront étudiés avec soin en vue d'y apporter une solution qui sache vous satisfaire", a poursuivi le nouveau conseiller du quartier Saint-Laurent.

Mandat fructueux

Quant au candidat défait, M.

Bernard Vaillancourt, il a félicité M. Langlais de sa victoire et lui a souhaité "un mandat heureux et fructueux pour le quartier Saint-Laurent". "Pour ma part, a ajouté M. Vaillancourt, je retourne à mon foyer et à mes occupations, confiant dans l'avenir de ma ville".

M. Vaillancourt a remercié ses collaborateurs qui avaient prêté leur concours durant la campagne. Il a tenu à dire au maire et aux conseillers de Tracy "qu'il désire rester un ami pour chacun d'eux".

L'affaire du vol de Baieville

Les deux suspects traduits en Cour des Sessions de la Paix

SOREL (L.B.) — Les présumés auteurs du vol à main armée perpétré mardi dernier à la succursale de la Banque Canadienne Nationale de Baieville dans le comté d'Yamaska, ont comparu jeudi après-midi devant le juge de paix, M. Gilles Goulet, au Palais de Justice de Sorel.

Il s'agit de Roger Drouin, 35 ans, de Drummondville et de Claude Soucy, 32 ans, également de Drummondville, qui avaient été appréhendés dans cette ville, quelques heures seulement après le hold-up, par des agents du détachement de Nicolet de la police provinciale. Ces agents avaient mené l'enquête en collaboration avec les agents du détachement de Sorel et ceux de l'escouade des vols à main armée de la Sûreté du Québec.

Tout cautionnement leur ayant été refusé, Drouin et Soucy sont détenus à la prison commune de Sorel, jusqu'à leur comparution devant un juge de la Cour des Sessions de la Paix, ce qui devrait être fait, mardi.

Le vol perpétré à la Banque canadienne nationale de Baieville a rapporté à ses auteurs la somme de \$2.034.00. On avait annoncé précédemment un montant de \$1.000.

Les policiers ont été mis sur la piste grâce à une bonne description de l'automobile dans laquelle les malfaiteurs avaient pris la fuite, après le vol com-

mis mardi après-midi vers 2 heures 30.

L'histoire du Centre récréatif, une véritable épopée

Le conseil municipal décide de n'accepter aucune soumission

SAINT-JOSEPH DE SOREL (L.B.) — Le conseil municipal de la ville de Saint-Joseph de Sorel a décidé de n'accepter aucune des neuf soumissions qui lui avaient été présentées pour la construction du centre récréatif, projet qui était à l'étude depuis plus d'un an et qui a fait l'objet de deux référendums, avant d'être accepté par les contribuables.

Les soumissions ont été refusées parce qu'elles étaient trop élevées. Le conseil municipal croyait que la réalisation de ce projet pourrait coûter environ \$325.000. D'ailleurs un règlement d'emprunt a été adopté au montant de \$360.000, comprenant le coût de la construc-

tion, les frais de finance, d'architecte, etc. Par ailleurs lors de l'ouverture des soumissions, le plus bas soumissionnaire, Aimé Beaudet Limitée de Warwick, demandait un montant de \$417.000.

Le maire et les échevins ont demandé à l'architecte du projet, M. Jacques Racicot et aux ingénieurs-conseils Roy, Bergeron et Gariépy, de réviser les plans et devis, afin de réduire le coût du centre récréatif. Aussitôt que les plans auront été corrigés, la ville procédera à un nouvel appel d'offres, parmi les neuf entrepreneurs qui avaient répondu à la première demande de soumissions.

ANNONCE

Pour apprendre plus vite

La connaissance du calcul différentiel manque-t-elle à votre bonheur? Cela peut paraître absurde mais il y a des gens dans ce cas. Presque tous, nous sommes gênés d'une manière ou d'une autre, par un manque de connaissances. Vous voudriez apprendre vite... et presque sans douleur? Alors renseignez-vous sur la nouvelle méthode appelée "enseignement programmé", dans Selection du Reader's Digest d'avril. Cet article passionnant ne manquera pas d'intéresser tous ceux qui veulent sortir des limites du savoir qu'ils ont acquis à l'école. A ne pas manquer!



M. ANTOINE LANGLAIS a remporté une brillante victoire lors de l'élection du quartier St-Laurent pour le siège no 2 du conseil municipal de Tracy. On le

voit ici au centre, entouré d'un groupe de partisans. La scène se déroule à l'école de l'Enfant-Jésus à Tracy.

SENSATIONNELLE!

INTERLUX

VENTE 2 POUR 1

ACHETEZ MAINTENANT ET FAITES DES ECONOMIES

SATIN LATEX
\$1100 pour DEUX gallons \$340 pour DEUX pintes

SEMI-LUSTRE
BLANC POUR L'EXTERIEUR ET FINI GRIS POUR PLANCHERS
\$1275 pour DEUX gallons \$390 pour DEUX pintes

ACCESSOIRES A PRIX DE VENTE
Pinceaux de 2 pouces — \$199 pour DEUX soies pures
Rouleau de 7 1/2 pouces en Dynel avec plateau en métal, l'ensemble, seulement \$277

Pour un temps limité seulement, vous ne paierez que la moitié du prix régulier pour les peintures et finis de qualité supérieure Interlux. Le printemps approche — faites vos provisions dès maintenant! La peinture Interlux est de première qualité et donne un fini riche et durable dont vous serez fier et qui supporte merveilleusement bien même l'épreuve de la lumière brillante. Demandez à votre dépositaire Interlux de vous montrer l'assortiment complet des finis et couleurs disponibles. Pour un supplément minime, il pourra vous préparer cette teinte toute spéciale que vous recherchez.

International Paints

COMMENCEZ AVEC LES PEINTURES INTERLUX ET FINISSEZ EN BEAUTE

Soyez en Forme

FACILEMENT DÈS AUJOURD'HUI

JOHN FARBOTNIK
Vainqueur, meilleur athlète développé du monde, Paris, France.

Mme Gertrude Rousseau
de Trois-Rivières a perdu 50 lbs en 8 semaines. Voyez ces remarquables changements.

LES 25 PROCHAINS MEMBRES PRIVILÉGIÉS NE PAIERONT QUE

\$1²⁵

par semaine pour un cours conçu spécialement pour LUX

GRATIS

- MASSAGES VIBRATOIRES
- PROGRAMME PERSONNEL
- TRAITEMENTS LAMPE-SOLEIL
- BAINS SAUNA

SANS FRAIS ADDITIONNELS

APPELEZ MAINTENANT POUR RÉSERVER LE SPÉCIAL

375-4979

12 MOIS GRATIS
si vous n'obtenez pas les résultats suivants en 60 jours.

EMBOUNPOINT: Perdre 15 livres, 3 pouces de moins aux hanches et à la taille, 1 pouce de moins aux chevilles.

MAIGREUR: Ajouter 2 pouces à la poitrine, améliorer votre ligne et retrouver des proportions idéales.

AVANT **APRÈS**

40 1/2	BUSTE	37 1/2
37 1/2	TAILLE	30
46 1/2	VENTRE	37
39 1/2	RANCHES	38

STUDIOS DE SANTE Silhouette

22 STUDIOS LUXUEUX d'un littoral à l'autre, Sherbrooke, Québec, Ottawa, etc.

APPELEZ IMMEDIATEMENT POUR RÉSERVER VOTRE SPÉCIAL 375-4979

1014, ST-AURICE TROIS-RIVIÈRES

paq

p.a. gouin ltée

55-71, DES FORGES TROIS-RIVIÈRES TEL: 376-2591

910, ST-AURICE TROIS-RIVIÈRES TEL: 374-6259

SHAWINIGAN ET GRAND-MÈRE TEL: 537-6444

QUINCAILLERIE MAURICE PELLERIN 2102, rue St-Marc Shawinigan Tel.: 536-3470	MAURICE LAGANIÈRE Enr. 361, rue Ste-Anne Ste-Anne de la Pêrade Tel.: 120	QUINCAILLERIE FRIGON ENR. 370, rue Notre-Dame St-Tite Tel.: 365-5800	FERRONNERIE BENOIT & FRÈRES 85, 10e Avenue Drummondville TEL.: 472-5897 ou 472-5715
AUGER & FILS Ltée quincaillerie en gros 110, est Notre-Dame Victoriaville Tel.: 752-5581	LETENDRE & FRÈRE Ltée Pierreville Côté Yamaska Tel.: 568-2203 ou 742-4266	LES PEINTURES "INTERNATIONAL" SONT EN VENTE CHEZ LES MARCHANDS CI-MENTIONNÉS	



(Photo: JPC)

SIX JEUNES ETUDIANTS ET ETUDIANTES du Drummondville High School de cette ville, ont passé une semaine à Montpellier, Vt, dans les cadres des échanges entre étudiants de cette localité et celle de Drummondville, organisée par le Rotary International. On se souvient que six jeunes filles avaient été les hôtes de familles rotariennes de Drummondville il y a quelques semaines, et c'est pourquoi trois étudiantes et trois étudiants ont passé la

semaine dernière à Montpellier, les invités des membres de l'endroit qui sont venus conduire les étudiants à Drummondville samedi. On reconnaît ici dans l'ordre MM. Andy Hershell, ancien gouverneur du district Rotary, Arthur l'Heureux, président du club local qui remercie le gouverneur actuel, Alex. Huntsman, de Montpellier, Gaston Hardy et Nick Anglos, à l'arrière et Jack Munro qui ont reçu les distingués visiteurs au Motel Le Dauphin.

Le maire Bernier fournit des explications sur les états financiers

Le déficit est moins élevé que prévu mais la caisse de surplus est maintenant à sec

DRUMMONDVILLE (J.P.C.) — Le premier magistrat de Drummondville a fourni quelques explications sur les états financiers de la cité au 31 décembre 1967 lors de sa causerie hebdomadaire à la radio, dimanche après-midi, insistant principalement sur le déficit prévu de \$111,618.33, alors que le déficit réel prévoyait \$194,463.63.

Le maire Philippe Bernier a expliqué cette différence par l'application d'un montant de \$82,845.30, provenant de surplus accumulés qui fut appliqué à l'état des revenus et dépenses, pour amoindrir le déficit. Avec l'application de ce montant, dit-il, il arrive que la ville n'a plus de réserve de surplus accumulés, et qu'il faudra réduire les dépenses au plus strict minimum pour pouvoir équilibrer les prochains budgets.

Ce qui a le plus contribué à un tel déficit, ajouta-t-il, ce sont les dépenses qui n'ont pas été prévues aussi élevées qu'elles

l'ont été, comme par exemple, l'enlèvement de la neige pour lequel nous avions prévu \$95,000 et qui en a coûté \$165,000; la convention collective des policiers pour laquelle nous avions prévu de sept à huit pour cent d'augmentation et qui en a coûté entre 11 et 12 pour cent; la récréation qui elle a coûté de \$50,000 à \$60,000 de plus que prévu, etc., et malgré ce déficit pour le service de la récréation, Drummondville possède encore le meilleur service parmi les villes de même importance.

Terrain Eagle Pencil

Certains ont critiqué l'achat du terrain de l'Eagle Pencil au prix de \$45,000 sous prétexte d'augmentation de la taxe, ce qui n'est pas exact, puisque ce montant a été pris à même le budget, et non sur emprunt, et c'est à la suite de conseils de personnes expertes en finances, que nous avons consenti à l'a-



Le maire Philippe Bernier

y compris ceux au-delà de la rivière noire et du Boulevard Lemire.

Une rencontre avec le conseil par quelques propriétaires du domaine du Boulevard, qui demandent également des services dans ce secteur, plus précisément l'asphaltage de certaines rues, a déjà eu lieu à l'hôtel de ville où chacun a exposé le problème, et le conseil a alors décidé d'étudier plus attentivement ces suggestions et de rendre une réponse sur les possibilités d'action des ce soir au même endroit, sur ce qui pourrait être réalisé cette année, comme étant un cas d'urgence.

Taxes d'affaires

Dans la présentation des états financiers, la semaine dernière au conseil, la majorité des personnes présentes ont constaté une augmentation fantastique de certaines taxes d'affaires, certaine ayant même été dou-

blées. Le premier magistrat a fait remarquer que les taxes d'affaires étaient une façon de procurer des revenus additionnels à la ville, et que l'imposition n'avait pas été changée depuis 1947-48, mais que certaines personnes avaient même suggéré de les abolir, pendant que d'autres suggéraient de les maintenir, et c'est de ce que nous avons fait en tenant compte des circonstances, et ces revenus additionnelles serviront aux dépenses de la dette normale.

Maintenant que nous nous sommes donné tous les services essentiels que doit posséder une ville, a-t-il dit, en terminant, le temps est venu de freiner les dépenses, afin de pouvoir équilibrer le budget.

Zonage et construction

Une soirée d'information avait lieu au début de la semaine dans la salle des délibérations du conseil, alors que les membres du comité de rénovation urbaine avaient convoqué la population à une soirée spéciale pour fournir toutes les explications demandées sur la confection du nouveau règlement de construction et de zonage pour s'adapter à la rénovation urbaine.

Cette séance d'information était sous la présidence du conseiller municipal Laurent Bernier, qui s'est dit très satisfait de l'assistance, et des questions et suggestions qui ont été faites au cours de l'entretien et de l'intérêt manifesté par les citoyens, et ceci permettra au comité de convoquer une autre réunion du genre, si certaines personnes qui ne pouvaient être présentes à cette première réunion, désirent obtenir de plus amples informations.

Tous les membres de ce comité ont siégé durant de nombreuses heures, a dit le premier magistrat, avant d'en venir à une entente pour la rédaction de ce nouveau règlement qui doit subir prochainement sa première lecture, et permettre à ceux qui n'auraient pas pu assister aux séances d'information, d'exprimer leurs opinions avant que le règlement soit définitivement adopté.

Drummondville contée...

Le Rév. Frank B. Stiles, pasteur de l'Eglise Unie de cette ville et M. l'abbé Maurice Daneau qui s'occupent activement de la jeunesse à Drummondville, seront les deux conférenciers-invités du club Rotary le 23 avril prochain, alors qu'ils exposeront les problèmes de drogue auxquels les étudiants s'adonnent en grand nombre à Drummondville et ailleurs en province.

- O -

Les étudiants de cette ville qui ont passé la semaine à Montpellier, dans le cadre des visites inter-clubs Rotary, passeront ce soir à 18.15 heures à une émission de télévision au canal 3 et donneront leurs impressions sur leur court séjour dans cette ville d'outre-frontière.

Sous les auspices du Club Rotary

Six étudiants de Drummondville effectuent une visite de quelques jours à Montpellier

DRUMMONDVILLE (J.P.C.) — Il y a quelques semaines, le club Rotary local recevait six jeunes étudiantes de Montpellier, Vermont dans le cadre des échanges d'étudiants organisés par le Rotary International, pour les initier aux problèmes de la vie courante, par des visites industrielles, des causeries, des rencontres, etc., et il était entendu que les six personnes qui avaient fait un séjour d'une semaine à Drummondville, seraient les hôtes de six étudiants de Drummondville dans leur pèlerinage pour la même durée. Or, la semaine dernière six jeunes étudiants du Drummondville High School, Jim Peterson, Bryan Smith, Bob Brighton, Carle Wittingham, Louise Griffin et Helena Barker, faisaient à leur tour un stage à Montpel-

lier, Vt, où ils furent reçus par les familles de rotariens de l'endroit, alors qu'ils furent ramenés dans leur famille samedi, après-midi par le gouverneur du district, M. Alex Huntsman et son prédécesseur, M. Andy Hershell, qui furent reçus par les autorités du club local samedi soir au motel Le Dauphin, dont le président Arthur et son épouse, le vice-président Gaston Hardy et son épouse, Nick Anglos, président élu et son épouse et Jack Munro, ex-directeur et son épouse.

Les jeunes élèves sont revenus enchantés de leur court séjour à Montpellier où ils ont visité plusieurs endroits intéressants, et ils remercient les membres directeurs du club Rotary pour leur avoir rendu cette visite possible et si instructive.

Au sujet du Collège d'Enseignement Général et Professionnel

Le ministère de l'Éducation étudiera le mémoire de la Chambre de Commerce

Au cours de sa causerie hebdomadaire sur les ondes de la station radiophonique locale, le député de Drummond, Me Bernard Pinard a qualifié d'excellents le mémoire de la Chambre de Commerce du comté adressé au premier ministre et qui fera mieux connaître la situation exacte de Drummondville pour justifier l'implantation d'un CEGEP chez nous. Cependant, dit-il, après en avoir longuement causé avec le ministre de l'Éducation, l'hon. Jean-Guy Cardinal qui est un de mes bons amis, il semble que cette implantation ne sera pas pour cette année, pas plus d'ailleurs qu'à Victo-

Chambre au cours de la semaine dernière et prévoyant des augmentations de taxes dans certains domaines, en plus d'une surtaxe de 6 pour cent de l'impôt sur le revenu des particuliers, n'a été une surprise pour personne, a déclaré au cours de son entretien radiophonique hebdomadaire, samedi après-midi, Me Bernard Pinard, député de Drummond, puisque toute la population s'attendait à une chose semblable, mais non aussi considérable.

Cependant, ajouta-t-il, rien n'est prévu dans le budget pour relancer l'industrie, puisque malgré cette forte hausse on prévoit quand même malgré une somme additionnelle de \$138,800,000.00, un déficit de \$66,130,100 et ceci augmentera davantage le nombre de chômeurs dans la province, tout comme il accentuera la crise financière actuelle, puisqu'aucune industrie ne sera intéressée à s'établir au Québec.

La catégorie la plus affectée à mon sens, est celle des commissions scolaires et des municipalités puisque le loyer de l'argent est beaucoup trop élevé, et qu'il sera difficile de créer 570,000 emplois pour absorber les nouveaux diplômés qui entreront sur le marché du travail, et parce que le gouvernement ne semble pas avoir confiance dans l'avenir. Il en sera de même pour les cités et villes qui songent à une rénovation urbaine, et Drummondville est de celles-là, à cause du coût trop élevé de l'argent, le gouvernement de l'Union Nationale prétextant que le gouvernement central ne lui a pas versé la part qui lui était due.

Quand tout va bien, a dit le député, l'Union Nationale se donne crédit de la situation, mais quand tout ne va pas, elle n'hésite pas à blâmer Ottawa,

et l'on tourne ainsi dans un cercle vicieux sans toutefois améliorer la situation, et ce, aux dépens de la population, alors que sous l'administration libérale, on choisissait le genre d'impôts à imposer lorsque la situation l'exigeait sans grever le budget de l'ouvrier, tout en prévoyant le relancement de l'industrie.

Causerie du député de Mercier

Me Pinard a affirmé sans embages, que le député de Mercier, M. Robert Bourassa, économiste réputé devant la Jeune Chambre de Drummondville, avait laissé une forte impres-



Me Bernard Pinard

riaville malgré les déclarations du député Roch Gardiner.

Après plusieurs visites au ministre de l'Éducation en rapport avec ce projet fortement recommandé par la Chambre de Commerce, j'ai demandé au ministre s'il était possible d'espérer une réponse affirmative, et celui-ci m'a répondu qu'il étudierait sérieusement le mémoire avant de se prononcer.

Commentaires sur les discours du budget

Le discours du budget lu en



M. Roch Gardiner

sion chez les jeunes puisqu'il est lui-même le meilleur auprès de la jeunesse pour expliquer la juste mesure entre le séparatisme et le souverainisme, et il a déclaré sans arrière-pensée que la doctrine de René Lévesque était désastreuse pour les jeunes et qu'ils ne devraient pas s'aventurer dans cette voie sans en connaître toutes les conséquences, puisqu'il y a suffisamment de place au pays pour négocier avec Ottawa pour la reconnaissance de nos droits, dont nous avons déjà obtenu une bonne part.

Détenez-vous des obligations d'épargne du Canada de l'émission 1959?

Échangez-les dès maintenant!

Elles donnent le meilleur rendement. Vous obtenez un intérêt de 6.88% et l'occasion de doubler votre argent. L'émission spéciale de 1968 d'obligations d'épargne du Canada est réservée exclusivement aux détenteurs d'obligations d'épargne du Canada de l'émission 1959. Si

vous détenez une obligation de cette dernière émission, vous pouvez l'échanger dès maintenant à la Banque de Commerce, sans déboursier un cent. Vous obtenez un plein intérêt de 6.88% si vous les gardez jusqu'à l'échéance, et avez la chance de doubler votre argent en

dix ans et 5 mois. De plus... vous recevrez les six mois d'intérêt couru sur vos obligations de l'émission de 1959. Ne tardez pas. Le 15 mai est la date limite pour échanger ces obligations de l'émission de 1959. On vous attend à votre succursale de la Banque de Commerce.

BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE

Le Bal des princesses est ouvert par un sous-ministre adjoint

Une avant-première fastueuse au Festival de l'Erable

Le Festival de l'Erable offre aux journalistes une réception à la Cabane

PLESSISVILLE (G.A.B.) — La direction du Festival de l'Erable Inc., de Plessisville a reçu les représentants de la plupart des services d'information du Québec pour une fête "à la cabane". Des délégués de postes de télévision, de radio, de quotidiens et d'hebdomadaires de Montréal, Québec, Trois-Rivières, Sherbrooke ainsi que de la région des Bois-Francs et d'ailleurs ont répondu à l'invitation qui leur avait été faite par le Conseil d'administration du Festival de l'Erable. C'était là un moyen de faire connaître aux services d'information de la province ce qu'est le Festival de l'Erable de Plessisville, organisme qui met à l'honneur des manifestations dont la renommée dépasse maintenant les limites du Québec.

En pleine nature

Les invités ont été reçus à la "cabane" de M. Georges Goggin, vice-président du Festival de l'Erable. M. Goggin est propriétaire de la ferme Baril, l'une des cinq plus belles fermes du Canada. De la résidence de M. Goggin, les invités ont été conduits à l'étable, en "quatre-roues" tirés par de puissants tracteurs.

Conférence de presse

Une conférence de presse était au programme de ce séjour de quelques heures à l'étable de M. Georges Goggin. Ce fut une conférence de presse "pas comme les autres, une mini-conférence de presse" selon les propres termes de M. Jacques Tremblay de Sherbrooke, directeur général du service de publicité du Festival de l'Erable 1968. M. Tremblay présenta lui-même les personnalités présentes parmi lesquelles on remarquait principalement M. Robert Prévost, sous-ministre adjoint au ministère du Tourisme du Québec, M. J.-A. Forand, président honoraire du Festival de l'Erable 1968, M. Jean-Louis Fradette, président du Festival de l'Erable 1968, Son Hon. le maire M. Marcel Collin de Plessisville, M. Simon Poisson qui porte le titre de "grand sucrier".

Aspect touristique

M. Robert Prévost a fait remarquer que le Festival de l'Erable de Plessisville, maintenant

maintenant dans l'un des aspects touristiques typiques au Québec. On peut considérer ces manifestations comme faisant partie de notre folklore québécois; c'est aussi une partie de notre histoire car l'exploitation des érables remonte aux premiers jours de l'établissement des Français au Canada, a précisé M. Prévost. Il a fait remarquer que le Festival de l'Erable était quelque chose de différent du Carnaval de Québec et que c'était là un autre excellent moyen d'attirer le touriste "chez-nous".

Un regret

Le dynamique président honoraire du Festival de l'Erable, M. J.-A. Forand, a exprimé ses regrets de la non participation du Festival de l'Erable à l'Expo 1967. "Nous avons manqué là une belle occasion de faire connaître au monde entier nos produits de l'érable et... les bonnes crêpes de Plessisville, des crêpes comme il ne s'en fait nulle part ailleurs", a précisé M. Forand.

Importance des érables

M. Jean-Louis Fradette, président du Festival de l'Erable 1968 a dit qu'il y avait au Québec 20,000 érables en exploitation mais que ce nombre pourrait être multiplié. La production annuelle se chiffre à des millions de livres de sirop. Québec met sur le marché 90 p.c. de ce qui est produit au Canada. La grande métropole, Montréal, est notre prochaine étape pour faire connaître de façon plus élaborée le Festival de l'Erable, a dit M. Fradette.

Activités à "la cabane"

M. Georges Goggin, qui recevait les invités, a exprimé des souhaits de bienvenue à tous. Visite de l'étable, dégustation de tire, trempette, soupe typique à la "cabane" étaient au programme des quelques heures passées à la par les représentants des services d'information. Musique canadienne et "petit blanc" ont également contribué à donner une atmosphère de gaieté aux invités qui ont vivement apprécié l'accueil des responsables du Festival de l'Erable de Plessisville.

Prolongement d'estrades

Le conseil municipal étudie une offre de l'école de Baseball

PLESSISVILLE (G.A.B.) — Le Conseil municipal de Plessisville a pris en considération une offre de M. Jean Fournier de l'École de Baseball; une étude sera toutefois faite par les élus avant de donner suite à la proposition. Il s'agit du stade de baseball pour lequel on demande depuis quelques mois, le prolongement d'estrades. L'offre faite par M. Fournier, consiste à obtenir du bénévolat, initiative qui sera dirigée par l'École de Baseball, pour exécuter les travaux à condition que le Conseil acquitte le coût des matériaux.

Lumières de circulation

Des ententes ont été conclues entre la firme Panketrol et le conseil municipal pour une lisière de terrain à l'intersection de la rue St-Calixte et de l'avenue St-Edouard. Panketrol cède ce qui est nécessaire pour l'installation à cet endroit d'une lumière de circulation. On sait que le Conseil municipal a décidé de remplacer ses lumières de circulation par d'autres très modernes et du genre de celles qui sont déjà en usage dans les grandes villes.

Route transquébécoise

Une demande de la Chambre de Commerce de Victoriaville, a été approuvée par le conseil municipal de Plessisville. Com-



C'EST LE VICE-PRÉSIDENT DU Festival de l'Erable Inc de Plessisville, M. Georges Goggin, qui a reçu à son étable les représentants des services d'information du Québec. Cette fête à la "cabane" était une initiative de la direction du Festival de l'Erable. Elle avait pour but de faire connaître aux journalistes l'importance de telles

manifestations à la période des "sucres". C'est pourquoi, on avait choisi comme lieu de rendez-vous l'étable de la ferme Baril, l'une des cinq plus belles fermes du Canada, propriété de M. Georges Goggin que l'on voit ici à l'œuvre pour la cueillette de la sève sucrée.

M. André Létourneau est vainqueur au concours d'art oratoire organisé par la Jeune Chambre

VICTORIAVILLE (C.T.) —

La Jeune Chambre de Victoriaville tenait au motel Boifran d'Arthabaska en fin de semaine sa grande finale oratoire faisant suite au cours donné par les moniteurs Talbot et Gaudreau et auxquels avaient assisté plusieurs personnes des deux sexes. Monsieur Gaston Talbot un des plus dévoués membres à la cause des débats oratoires des jeunes chambres présidait la soirée.

Des sujets variés et bien choisis furent tous traités avec tact et aplomb. Une question fort discutée de nos jours et qui ne finira pas de faire discuter sans peut-être jamais être tranchée une fois pour toutes a retenu l'attention de cinq participants. Cette question, "La femme au travail à l'extérieur de la maison" continue de faire l'objet de

discussions tant dans le milieu familial que dans le milieu de travail. Monsieur Réal Girouard et Madame Carmen Gaudreau ont démontré dans leurs exposés le bon côté de la chose et les avantages de considérer comme normal le travail de la femme à l'extérieur de la maison, soit dans un bureau soit dans une usine ou un magasin. Pour leur part, messieurs Denis Jacques et J.-M. Boislard et Madame Gisele Beaulieu ont fait à force d'arguments fort sérieux de faire comprendre à l'assistance des méfaits du travail de la femme et l'impérieux devoir pour elle de rester à la maison. La palme selon le jury est revenue à l'équipe de Mes-

sur l'assaisonnement (les loteries) pour mieux vous faire avaler le reste fort peu digestible. Encore le divorce n'est-il pas la solution idéale pour mettre les gens qui n'ont plus le courage de vivre ensemble dans des conditions où ils pourront mieux être eux-mêmes en vivant une vie normale avec un autre conjoint. Des exposés ceux de Messieurs Roch Charest, Gaston Plourde et Claude Gaudreau ont retenu l'attention. Les gagnants tels que jugés par le jury furent les défenseurs du "pour".

La jeunesse d'aujourd'hui

Enfin, le dernier élan oratoire devait nous être fourni par qu-

ci les participants du sérieux apporté à la préparation de leurs sujets et à la présentation de ce même sujet. Tous ont traité les questions avec un sang-froid remarquable et une adresse admirable. Dès l'annonce du vainqueur, toute l'assistance se leva debout et applaudit pendant de longs moments. Le jeune André Létourneau prit ensuite la parole et remercia les membres du jury tout en n'oubliant pas de féliciter ceux qui l'avaient précédé au micro. Enfin, Monsieur Michel Chartier, président de la Jeune Chambre tira les conclusions de cette soirée qui sans aucun doute fut des mieux réussies.



(Photo Turgeon)

LA JEUNE CHAMBRE de Victoriaville tenait samedi soir dernier au motel Boifran, sa soirée annuelle d'art oratoire. Les sujets débattus par les participants furent aussi variés qu'intéressants. Comme il se devait un grand gagnant a été proclamé et la palme est revenue à André Létourneau de Victoriaville. On le voit

sieurs Girouard et Madame Carmen Gaudreau.

Le bill omnibus

Comme deuxième sujet de discussion on présente une question d'actualité fort en vogue de ce temps-ci: le bill Omnibus de Pierre Elliott Trudeau. Ce projet de loi qui fait passer l'objet d'une étude sérieuse par nos députés à Ottawa a reçu de la part des participants à ce concours oratoire une place de choix. Ont défendu le "pour" messieurs Roch Charest, Claude Gaudreau et Madame Lucille Moreau. Ont défendu le "contre" Messieurs Pierre Lupien et Gaston Plourde.

De ces exposés fort intéressants il faut relever quelques perles, entre autres: ce bill semble une salade fort indigeste dans laquelle on met l'accent

tre hommes, Messieurs Jean De Grandpré, Roland Beaulieu, Yvon Paris et André Létourneau. Le sujet à débattre: la jeunesse d'aujourd'hui face à la politique. Le sujet fut traité avec tout le sérieux auquel on est en droit de s'attendre. Chaque orateur faisant valoir à son auditoire les points particuliers devant faire la force de ses arguments. Les membres du jury ont jugé que le calme et le sérieux et le poids des arguments amenés par André Létourneau prévalaient amplement pour lui mériter le titre.

Le jury cette année était présidé par le frère Michel Jacob. Ce dernier était assisté de Madame Richard Pénin et de Madame Denis Marcotte. Chargé de dévoiler le nom du gagnant le frère Michel Jacob a remer-

ci félicité par le président de la Jeune Chambre, M. Michel Chartier. Dans l'ordre on reconnaît M. Talbot professeur d'art oratoire, l'heureux gagnant M. André Létourneau, le Frère Michel Jacob, président du jury, et M. Michel Chartier.

Une voiture heurte un poteau

VICTORIAVILLE (C.T.) — La rue Notre-Dame Ouest à Victoriaville prend parfois le rôle de piste de course aux petites heures du matin alors que des automobilistes profitent du fait que les citoyens de la ville dorment paisiblement pour pousser leur bolide à des vitesses folles. C'est sans doute ce qui a produit un accident spectaculaire aux petites heures du matin dans la nuit de samedi à dimanche lorsque une voiture de marque Studebaker a donné violemment contre un poteau.

Par les années passées plusieurs automobilistes avaient frappé ce même poteau dans la

Le ministère du Tourisme du Québec, se réjouit grandement de l'initiative prise il y a 10 ans, par les gens de la région de Plessisville en organisant un Festival de l'Erable et encourage cet événement susceptible d'attirer de nombreux touristes dans la région des Bois-Francs. C'est en substance le message que venait livrer M. Robert Prévost, sous-ministre adjoint au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, alors qu'il était invité au bal de présentation des princesses du Festival, à Plessisville, samedi soir.

M. Prévost a déclaré que le Festival de l'Erable contribuait à la venue à Plessisville, dans les Bois-Francs et au Québec, de visiteurs en une période de l'année où un certain ralentissement se fait sentir dans l'industrie touristique. M. Prévost a fait remarquer que son ministère donnait une attention spéciale au Festival de l'Erable de Plessisville dans sa documentation touristique, documentation qui est distribuée à 450 journalistes de l'Amérique du Nord, a-t-il précisé. Il a félicité Plessisville pour l'initiative prise, il y a 10 ans, déjà, d'organiser un Festival de l'Erable, initiative qui est renouvelée chaque année, et avec une ampleur de plus en plus considérable, depuis 1958.

Pour sa part, M. Marc Bergeron, député du comté de Mégantic à Québec, a mis en évidence, l'importance de la publicité fait pour un produit de "chez nous" par le Festival de l'Erable. "C'est pour cette raison que le gouvernement du Québec contribue financièrement, par une subvention, au succès d'une telle initiative" a dit M. Bergeron qui a chaleureusement félicité les responsables du Festival de l'Erable et leur équipe de nombreux et dévoués collaborateurs.

Hommage au président et à son épouse

A l'occasion de ce bal de présentation, un hommage particulier a été rendu au président du Festival de l'Erable, M. Jean-Louis Fradette et à son épouse. Des fleurs ont été présentées à Mme Fradette par Mme Pierre Vignoul. On a profité de l'occasion pour présenter à l'assistance, les membres du Conseil d'administration du Festival de l'Erable 1968.

Le Conseil d'administration se compose de: M. Gérard Goulet, président ex-officio, M. Jean-Louis Fradette, président, M. Georges Goggin, vice-président, M. Bernard Nadeau, secrétaire-général. Les directeurs sont: Mme Pierre Vignoul, ainsi que MM. Guy Fournier, Bertrand Rioux, Fernand Breton, Gaspar Vigneault, Laurent Ratté et André Paul. Le Festival de l'Erable 1968 a aussi son président honoraire: M. J.-A. Forand, avantageusement connu dans les Bois-Francs et dans tout le Québec. M. Forand était présent au bal de présentation.

Ces personnalités étaient: Mlle Micheline Bédard

Le Club Yvon Thibeau prend de l'avance

VICTORIAVILLE (C.T.) — Cette semaine il n'y avait que deux équipes qui se rencontreraient en semi-finale dans la ligue de grosses quilles Yvon Thibeau Inc, puisque l'équipe Raoul Saucier attend le vainqueur de cette semi-finale.

Le club Yvon Thibeau a pris une confortable avance de 202 quilles sur celle de Moisson, Paul Belieu a été la vedette incontestée des gagnants avec un simple de 198 et un triple de 550. Claude Gosselin a été le meilleur des perdants avec un simple de 183 et un triple de 510.

Les hommes sont ingrats envers leurs femmes

VICTORIAVILLE (C.T.) — Monsieur Louis Leclerc de Victoriaville a prononcé la conférence d'usage chez les membres Domrémy. Monsieur Leclerc a traité du civisme. La première forme de civisme selon Monsieur Leclerc est la propriété: propriété du visage, propriété dans le vêtement, brel un maintien impeccable.

Touchant les autres aspects multiples du civisme le conférencier s'est alarmé devant le fait qu'à Victoriaville plus de 25 pour cent des catholiques ne prennent même plus le temps pour remplir leur devoir dominical. C'est une paresse vicieuse et il faudrait la condamner. Il n'y a plus de raison de nos jours pour qu'un catholique ne puisse pas au moins remplir ce devoir sacré.

Enfin le conférencier a prétendu que les femmes travaillaient plus fort que les hommes et que leurs compensations étaient des plus rares. Les hommes sont parfois très ingrats envers leurs femmes. Bref une femme demeure toujours belle quand elle est bien vêtue. Les déshabillés au contraire nuisent à la femme en en faisant pour l'homme un objet de convoitise et non un être à qui l'on doit le plus grand respect. Monsieur Leclerc a été présenté par Monsieur Raoul Bergeron et remercié par Monsieur D. Filion.

Le trophée du Bonspiel Roger Hamel est remporté par l'équipe Phil Juneau

VICTORIAVILLE (C.T.) — Avec le printemps dans nos murs depuis une dizaine de jours on serait porté à croire que les activités au club de curling Laurier ont diminué. Au contraire la saison se continue de plus belle et l'enthousiasme qui enflamme les compétitions ne fait que grandir. On a eu la preuve en fin de semaine lors de la clôture du bonspiel "Roger Hamel" auquel ont pris part plus de trente équipes. Ce tour-

noi annuel revêt un cachet spécial en ce sens que Monsieur Hamel fut pendant de longues années un des principaux artisans de l'implantation du curling dans nos parages.

Le trophée convoité fut remporté par l'équipe de Phil Juneau qui comprenait Claire Boisvert, Mme A. Laplante et M. R. Bertrand. Ces derniers ont défait assez facilement l'équipe dirigée par M. Duguay

composée de Tony Vermette, Mesdames M. Houle et Trotter.

Dans la ronde Consolation la palme est revenue à une équipe décidée pilotée par Victor Martin. Dans cette équipe on retrouvait Louise Martin, Jacques Pellerin et Claude Turgeon. Les vaincus se composaient du capitaine Roger Lavigne, de Madame Roger Lavigne, de Jean-Marc Côté et de Madame M. Labbé.

TÉLÉVISION

Lundi

10.00-10.15	Le roman de la science
10.15-10.30	Le roman de la science
10.30-10.45	Le roman de la science
10.45-11.00	Le roman de la science
11.00-11.15	Le roman de la science
11.15-11.30	Le roman de la science
11.30-11.45	Le roman de la science
11.45-12.00	Le roman de la science
12.00-12.15	Le roman de la science
12.15-12.30	Le roman de la science
12.30-12.45	Le roman de la science
12.45-13.00	Le roman de la science
13.00-13.15	Le roman de la science
13.15-13.30	Le roman de la science
13.30-13.45	Le roman de la science
13.45-14.00	Le roman de la science
14.00-14.15	Le roman de la science
14.15-14.30	Le roman de la science
14.30-14.45	Le roman de la science
14.45-15.00	Le roman de la science
15.00-15.15	Le roman de la science
15.15-15.30	Le roman de la science
15.30-15.45	Le roman de la science
15.45-16.00	Le roman de la science
16.00-16.15	Le roman de la science
16.15-16.30	Le roman de la science
16.30-16.45	Le roman de la science
16.45-17.00	Le roman de la science
17.00-17.15	Le roman de la science
17.15-17.30	Le roman de la science
17.30-17.45	Le roman de la science
17.45-18.00	Le roman de la science
18.00-18.15	Le roman de la science
18.15-18.30	Le roman de la science
18.30-18.45	Le roman de la science
18.45-19.00	Le roman de la science
19.00-19.15	Le roman de la science
19.15-19.30	Le roman de la science
19.30-19.45	Le roman de la science
19.45-20.00	Le roman de la science
20.00-20.15	Le roman de la science
20.15-20.30	Le roman de la science
20.30-20.45	Le roman de la science
20.45-21.00	Le roman de la science
21.00-21.15	Le roman de la science
21.15-21.30	Le roman de la science
21.30-21.45	Le roman de la science
21.45-22.00	Le roman de la science
22.00-22.15	Le roman de la science
22.15-22.30	Le roman de la science
22.30-22.45	Le roman de la science
22.45-23.00	Le roman de la science
23.00-23.15	Le roman de la science
23.15-23.30	Le roman de la science
23.30-23.45	Le roman de la science
23.45-24.00	Le roman de la science

13 CMTV au cœur du Québec

LUNDI LE 1er AVRIL 1968

Symbole couleur

9.30	Mire et musique
10.00	Roman de la science
10.30	M. Surprise présente "La maison de l'oubli"
10.45	La souris verte
11.00	Zero, un Londres
11.30	La poulette grise avec tante Jeannette
12.00	Les aventures de Maluron
12.15	Les petites annonces
12.30	Tele-Matinée: Annonceur: Robert Lemay
1.15	Les plus beaux films: "La belle et le chasseur"
3.00	Femmes d'aujourd'hui
3.30	Femmes d'aujourd'hui
4.00	Bobino
4.30	"Boite à surprises"
5.00	Popeye avec Onclé André
6.00	Les sentinelles de l'air
6.30	Les actualités - météo - sports
7.00	Le Fugitif
8.00	"Le paradis terrestre"
9.00	"Chapeau melon et bottes de cuir"
10.00	Le sel de la semaine
11.00	Les actualités - météo
11.30	Nouvelles du sport
11.37	Cinéma "Copacabana Palace"
1.15	Nouvelles anglaises
1.25	Fin de nos émissions

12.00-5.00	Jeopardy
6.00-7.00	Serial six
7.00-8.00	Bachelor Father
8.00-9.00	Première édition
9.00-10.00	Les aventures de Maluron
10.00-11.00	Cinéma
11.00-12.00	Les petites annonces
12.00-1.00	Search for tomorrow
1.00-2.00	De tout, de tout, de tout
2.00-3.00	Deuxième édition
3.00-4.00	Treasure Hunt
4.00-5.00	Cinéma
5.00-6.00	The little people
6.00-7.00	Tele-Matinée
7.00-8.00	The Guiding Light
8.00-9.00	Le monde
9.00-10.00	Édition sportive
10.00-11.00	News
11.00-12.00	Dark Shadows
12.00-1.00	News
1.00-2.00	Avec André Guay
2.00-3.00	Dream House
3.00-4.00	Photo Finish
4.00-5.00	Calendar
5.00-6.00	Cinéma
6.00-7.00	Les plus beaux films
7.00-8.00	Voix de femmes
8.00-9.00	Long métrage
9.00-10.00	At the world turns
10.00-11.00	Let's make a deal
11.00-12.00	The big spenders
12.00-1.00	Love is a many splendored thing
1.00-2.00	Entrepreneurs
2.00-3.00	Days of our lives
3.00-4.00	L'école du bonheur
4.00-5.00	The Newlywed Game
5.00-6.00	Cinéma
6.00-7.00	In town
7.00-8.00	Lui, elle et vous
8.00-9.00	Coronation Street
9.00-10.00	The doctors
10.00-11.00	Girls Talk
11.00-12.00	Penals in conflict
12.00-1.00	Femme d'aujourd'hui
1.00-2.00	Take thirty
2.00-3.00	Another world
3.00-4.00	Magistrate's court
4.00-5.00	General hospital
5.00-6.00	Edge of night
6.00-7.00	He, les garçons
7.00-8.00	You don't say
8.00-9.00	It's your move
9.00-10.00	Dark Shadows
10.00-11.00	Les deux font la paire
11.00-12.00	Le zoo du capitaine
12.00-1.00	Bonhomme
1.00-2.00	Bobino
2.00-3.00	The Bonnie Prudden Show
3.00-4.00	The match game
4.00-5.00	The dating game
5.00-6.00	Furie
6.00-7.00	The buddies
7.00-8.00	News
8.00-9.00	La boîte à surprise
9.00-10.00	The forest rangers
10.00-11.00	The Mike Douglas Show
11.00-12.00	Bewitched
12.00-1.00	Le zoo du capitaine
1.00-2.00	Bonhomme
2.00-3.00	Bobino
3.00-4.00	The Bonnie Prudden Show
4.00-5.00	The match game
5.00-6.00	The dating game
6.00-7.00	Furie
7.00-8.00	The buddies
8.00-9.00	News
9.00-10.00	La boîte à surprise
10.00-11.00	The forest rangers
11.00-12.00	The Mike Douglas Show
12.00-1.00	Bewitched
1.00-2.00	Le zoo du capitaine
2.00-3.00	Bonhomme
3.00-4.00	Bobino
4.00-5.00	The Bonnie Prudden Show
5.00-6.00	The match game
6.00-7.00	The dating game
7.00-8.00	Furie
8.00-9.00	The buddies
9.00-10.00	News
10.00-11.00	La boîte à surprise
11.00-12.00	The forest rangers
12.00-1.00	The Mike Douglas Show
1.00-2.00	Bewitched
2.00-3.00	Le zoo du capitaine
3.00-4.00	Bonhomme
4.00-5.00	Bobino
5.00-6.00	The Bonnie Prudden Show
6.00-7.00	The match game
7.00-8.00	The dating game
8.00-9.00	Furie
9.00-10.00	The buddies
10.00-11.00	News
11.00-12.00	La boîte à surprise
12.00-1.00	The forest rangers
1.00-2.00	The Mike Douglas Show
2.00-3.00	Bewitched
3.00-4.00	Le zoo du capitaine
4.00-5.00	Bonhomme
5.00-6.00	Bobino
6.00-7.00	The Bonnie Prudden Show
7.00-8.00	The match game
8.00-9.00	The dating game
9.00-10.00	Furie
10.00-11.00	The buddies
11.00-12.00	News
12.00-1.00	La boîte à surprise
1.00-2.00	The forest rangers
2.00-3.00	The Mike Douglas Show
3.00-4.00	Bewitched
4.00-5.00	Le zoo du capitaine
5.00-6.00	Bonhomme
6.00-7.00	Bobino
7.00-8.00	The Bonnie Prudden Show
8.00-9.00	The match game
9.00-10.00	The dating game
10.00-11.00	Furie
11.00-12.00	The buddies
12.00-1.00	News
1.00-2.00	La boîte à surprise
2.00-3.00	The forest rangers
3.00-4.00	The Mike Douglas Show
4.00-5.00	Bewitched
5.00-6.00	Le zoo du capitaine
6.00-7.00	Bonhomme
7.00-8.00	Bobino
8.00-9.00	The Bonnie Prudden Show
9.00-10.00	The match game
10.00-11.00	The dating game
11.00-12.00	Furie
12.00-1.00	The buddies
1.00-2.00	News
2.00-3.00	La boîte à surprise
3.00-4.00	The forest rangers
4.00-5.00	The Mike Douglas Show
5.00-6.00	Bewitched
6.00-7.00	Le zoo du capitaine
7.00-8.00	Bonhomme
8.00-9.00	Bobino
9.00-10.00	The Bonnie Prudden Show
10.00-11.00	The match game
11.00-12.00	The dating game
12.00-1.00	Furie
1.00-2.00	The buddies
2.00-3.00	News
3.00-4.00	La boîte à surprise
4.00-5.00	The forest rangers
5.00-6.00	The Mike Douglas Show
6.00-7.00	Bewitched
7.00-8.00	Le zoo du capitaine
8.00-9.00	Bonhomme
9.00-10.00	Bobino
10.00-11.00	The Bonnie Prudden Show
11.00-12.00	The match game
12.00-1.00	The dating game
1.00-2.00	Furie
2.00-3.00	The buddies
3.00-4.00	News
4.00-5.00	La boîte à surprise
5.00-6.00	The forest rangers
6.00-7.00	The Mike Douglas Show
7.00-8.00	Bewitched
8.00-9.00	Le zoo du capitaine
9.00-10.00	Bonhomme
10.00-11.00	Bobino
11.00-12.00	The Bonnie Prudden Show
12.00-1.00	The match game
1.00-2.00	The dating game
2.00-3.00	Furie
3.00-4.00	The buddies
4.00-5.00	News
5.00-6.00	La boîte à surprise
6.00-7.00	The forest rangers
7.00-8.00	The Mike Douglas Show
8.00-9.00	Bewitched
9.00-10.00	Le zoo du capitaine
10.00-11.00	Bonhomme
11.00-12.00	Bobino
12.00-1.00	The Bonnie Prudden Show
1.00-2.00	The match game
2.00-3.00	The dating game
3.00-4.00	Furie
4.00-5.00	The buddies
5.00-6.00	News
6.00-7.00	La boîte à surprise
7.00-8.00	The forest rangers
8.00-9.00	The Mike Douglas Show
9.00-10.00	Bewitched
10.00-11.00	Le zoo du capitaine
11.00-12.00	Bonhomme
12.00-1.00	Bobino
1.00-2.00	The Bonnie Prudden Show
2.00-3.00	The match game
3.00-4.00	The dating game
4.00-5.00	Furie
5.00-6.00	The buddies
6.00-7.00	News
7.00-8.00	La boîte à surprise
8.00-9.00	The forest rangers
9.00-10.00	The Mike Douglas Show
10.00-11.00	Bewitched
11.00-12.00	Le zoo du capitaine
12.00-1.00	Bonhomme
1.00-2.00	Bobino
2.00-3.00	The Bonnie Prudden Show
3.00-4.00	The match game
4.00-5.00	The dating game
5.00-6.00	Furie
6.00-7.00	The buddies
7.00-8.00	News
8.00-9.00	La boîte à surprise
9.00-10.00	The forest rangers
10.00-11.00	The Mike Douglas Show
11.00-12.00	Bewitched
12.00-1.00	Le zoo du capitaine
1.00-2.00	Bonhomme
2.00-3.00	Bobino
3.00-4.00	The Bonnie Prudden Show
4.00-5.00	The match game
5.00-6.00	The dating game
6.00-7.00	Furie
7.00-8.00	The buddies
8.00-9.00	News
9.00-10.00	La boîte à surprise
10.00-11.00	The forest rangers
11.00-12.00	The Mike Douglas Show
12.00-1.00	Bewitched
1.00-2.00	Le zoo du capitaine
2.00-3.00	Bonhomme
3.00-4.00	Bobino
4.00-5.00	The Bonnie Prudden Show
5.00-6.00	The match game
6.00-7.00	The dating game
7.00-8.00	Furie
8.00-9.00	The buddies
9.00-10.00	News
10.00-11.00	La boîte à surprise
11.00-12.00	The forest rangers
12.00-1.00	The Mike Douglas Show
1.00-2.00	Bewitched
2.00-3.00	Le zoo du capitaine
3.00-4.00	Bonhomme
4.00-5.00	Bobino
5.00-6.00	The Bonnie Prudden Show
6.00-7.00	The match game
7.00-8.00	The dating game
8.00-9.00	Furie
9.00-10.00	The buddies
10.00-11.00	News
11.00-12.00	La boîte à surprise
12.00-1.00	The forest rangers
1.00-2.00	The Mike Douglas Show
2.00-3.00	Bewitched
3.00-4.00	Le zoo du capitaine
4.00-5.00	Bonhomme
5.00-6.00	Bobino
6.00-7.00	The Bonnie Prudden Show
7.00-8.00	The match game
8.00-9.00	The dating game
9.00-10.00	Furie
10.00-11.00	The buddies
11.00-12.00	News
12.00-1.00	La boîte à surprise
1.00-2.00	The forest rangers
2.00-3.00	The Mike Douglas Show
3.00-4.00	Bewitched
4.00-5.00	Le zoo du capitaine
5.00-6.00	Bonhomme
6.00-7.00	Bobino
7.00-8.00	The Bonnie Prudden Show
8.00-9.00	The match game
9.00-10.00	The dating game
10.00-11.00	Furie
11.00-12.00	The buddies
12.00-1.00	News
1.00-2.00	La boîte à surprise
2.00-3.00	The forest rangers
3.00-4.00	The Mike Douglas Show
4.00-5.00	Bewitched
5.00-6.00	Le zoo du capitaine
6.00-7.00	Bonhomme
7.00-8.00	Bobino
8.00-9.00	The Bonnie Prudden Show
9.00-10.00	The match game
10.00-11.00	The dating game
11.00-12.00	Furie
12.00-1.00	The buddies
1.00-2.00	News
2.00-3.00	La boîte à surprise
3.00-4.00	The forest rangers
4.00-5.00	The Mike Douglas Show
5.00-6.00	Bewitched
6.00-7.00	Le zoo du capitaine
7.00-8.00	Bonhomme
8.00-9.00	Bobino
9.00-10.00	The Bonnie Prudden Show
10.00-11.00	The match game
11.00-12.00	The dating game
12.00-1.00	Furie
1.00-2.00	The buddies
2.00-3.00	News
3.00-4.00	La boîte à surprise
4.00-5.00	The forest rangers
5.00-6.00	The Mike Douglas Show
6.00-7.00	Bewitched
7.00-8.00	Le zoo du capitaine
8.00-9.00	Bonhomme
9.00-10.00	Bobino
10.00-11.00	The Bonnie Prudden Show
11.00-12.00	The match game
12.00-1.00	The dating game
1.00-2.00	Furie
2.00-3.00	The buddies
3.00-4.00	News
4.00-5.00	La boîte à surprise
5.00-6.00	The forest rangers
6.00-7.00	The Mike Douglas Show
7.00-8.00	Bewitched
8.00-9.00	Le zoo du capitaine
9.00-10.00	Bonhomme
10.00-11.00	Bobino
11.00-12.00	The Bonnie Prudden Show
12.00-1.00	The match game
1.00-2.00	The dating game
2.00-3.00	Furie
3.00-4.00	The buddies
4.00-5.00	News
5.00-6.00	La boîte à surprise
6.00-7.00	The forest rangers
7.00-8.00	The Mike Douglas Show
8.00-9.00	Bewitched
9.00-10.00	Le zoo du capitaine